

## ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN VAN CHUBB SOMATI SYSTEMS NV

### ARTIKEL 1 DEFINITIES

In deze Algemene Verkoopvoorwaarden wordt verstaan onder:

- 1.1 **Chubb:** Chubb Somati Systems NV, gevestigd in België, met ondernemingsnummer RPR 0844.814.966, vergunde "onderneming voor alarmsystemen" en vergunde "onderneming voor camerasystemen".
- 1.2 **Opdrachtgever:** de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een Overeenkomst met Chubb heeft gesloten.
- 1.3 **Prestaties:** de levering van goederen, het uitvoeren van diensten of de aanneming van werk.
- 1.4 **Offerte:** het voorstel van de Prestaties, inclusief de prijs, opgesteld door Chubb. Dit wordt ook wel bestelbon genoemd.
- 1.5 **Overeenkomst:** schriftelijk vastgelegde afspraken tussen Chubb en Opdrachtgever als gevolg van een ondertekende Offerte.
- 1.6 **Alarmsysteem of Systeem:** de combinatie van goederen en/of diensten aangeboden onder de Overeenkomst.
- 1.7 **Algemene Verkoopvoorwaarden:** deze algemene voorwaarden of AVV of Voorwaarden.
- 1.8 **Specifieke Voorwaarden:** de voorwaarden die specifiek zijn voor een bepaald Systeem en terug te vinden zijn in een aparte annex.

### ARTIKEL 2 TOEPASSELIJKEHEID VAN DEZE VOORWAARDEN

- 2.1 Deze Voorwaarden zijn van toepassing op alle Overeenkomsten en op alle door Chubb gedane Offertes.
- 2.2 Er kan nooit een Overeenkomst tot stand komen tussen Chubb en Opdrachtgever indien deze Voorwaarden niet integraal van toepassing zijn.

### ARTIKEL 3 OFFERTE / TOT STANDKOMING VAN DE OVEREENKOMST

- 3.1 Chubb stelt zijn aanbod vast op basis van een voorafgaand bezoek en / of informatie en documenten die door de Opdrachtgever zijn verstrekt. De Opdrachtgever garandeert dat de gegevens die verstrekt zijn correct zijn. Elke Offerte is gebaseerd op een uitvoering van de Overeenkomst door Chubb onder normale omstandigheden en op werkdagen. Indien de uitvoering niet onder normale omstandigheden en genoemde werktijden gebeurt, moet Opdrachtgever de daarmee gemoeide additionele kosten aan Chubb vergoeden.
- 3.2 De Offertes van Chubb, evenals de daarin vermelde prijzen, zijn geldig gedurende de periode vermeld in de Offerte met een absoluut maximum van 60 dagen, tenzij in de betreffende Offerte uitdrukkelijk anders is bepaald. Na deze periode kunnen de in het aanbod vermelde prijzen niet langer worden gegarandeerd en kunnen deze wijzigen in functie van een prijsverhoging van de aankooprijzen, de salarissen, de sociale of fiscale bijdragen of andere objectieve gronden. Chubb kan op ieder moment, ook na totstandkoming van de Overeenkomst, de overeengekomen prijs verhogen, omwille van een prijsverhoging van één of meer elementen van de productie- dan wel logistieke keten en/of in geval van prijsverhoging van de voor de producten benodigde (grond)stoffen.
- 3.3 Vanwege mogelijke beperkingen in de logistieke keten, worden de goederen geleverd onder voorbehoud van continuïteit van productie en (tijdige) levering door de fabrikanten of leveranciers. In het geval dat deze goederen niet meer (tijdig) beschikbaar zijn, behoudt Chubb zich het recht voor om aan Opdrachtgever vervangende goederen te leveren met dezelfde technische eigenschappen en een gelijkwaardig kwaliteitsniveau.
- 3.4 De Overeenkomst komt tot stand op de dag dat Chubb de door Opdrachtgever ondertekende Offerte of de door Chubb opgestelde Overeenkomst ontvangt en aanvaardt. Indien tussen partijen geen Overeenkomst tot stand komt, is Opdrachtgever verplicht alle documenten die Chubb hem ter

beschikking heeft gesteld, ter keuze van Chubb, aan Chubb terug te geven dan wel te vernietigen op een verantwoorde en vertrouwelijke wijze.

- 3.5 De Overeenkomst met Chubb heeft alleen betrekking op het voorwerp daarin beschreven. Indien Opdrachtgever om additionele leveringen of werkzaamheden verzoekt, stelt Chubb een nieuwe Offerte op.
- 3.6 De Overeenkomst met Chubb wordt opgesteld afhankelijk van het criterium van risicogradatie (zie artikel 11 Risicogradatie in deze Voorwaarden).

#### **ARTIKEL 4 LEVERINGSTERMIJNEN**

- 4.1 Alle genoemde levertijden, installatie- en opleveringstijden zijn slechts schattingen en kunnen niet worden gegarandeerd. Een vertraging kan geen aanleiding geven tot het toekennen van een schadevergoeding ten gunste van Opdrachtgever noch tot de terugbetaling van het voorschot.
- 4.2 Voor elke gemaakte afspraak die niet tijdig (minstens 48 uur voorafgaand aan de afspraak) werd geannuleerd door de Opdrachtgever of die niet kan doorgaan door toedoen van de Opdrachtgever (bijvoorbeeld: afwezigheid Opdrachtgever voor de afspraak, de geplande werkzaamheden kunnen niet uitgevoerd worden, ...), kan Chubb de kost van de dienstverlening (verplaatsingskosten en verloren uren) in rekening brengen met een minimum van 150 euro (BTW ex).
- 4.3 In geval van een aan Opdrachtgever volledig toerekenbare vertraging van meer dan 3 maanden ten aanzien van de finale uitvoeringstermijn, is Chubb gerechtigd om alle Prestaties reeds te factureren en behoudt Chubb zich het recht voor om de Overeenkomst opnieuw te beoordelen, dan wel te beëindigen.

#### **Art. 5. VERPLICHTINGEN**

- 5.1 Chubb kan de Opdrachtgever, op ieder moment, raad geven om de optimale werking van het Systeem te waarborgen. De Opdrachtgever moet het Systeem gebruiken als een voorzichtig en redelijk persoon.
- 5.2 De Opdrachtgever moet zelf regelmatig het goed functioneren van zijn Systeem evalueren en een tussenkomst van Chubb vragen telkens dit nodig is of bij het vaststellen van een defect. In de tussentijd, neemt hij alle nodige maatregelen om het Systeem in goede staat te houden.
- 5.3 De Opdrachtgever mag, zonder zich eerst te wenden naar Chubb, niets wijzigen of niets laten wijzigen aan de werking van het Systeem, aan de voeding van het Systeem, aan de apparaten of aan de eventuele telefoonverbinding. Hij mag geen apparaten toevoegen, weglaten of vervangen en hij mag ook niet de plaatsing van de apparaten aanpassen.
- 5.4 De Opdrachtgever aanvaardt de verplichte vervanging van de batterijen minstens één maal om de drie jaar, en in alle gevallen ten gevolge van een lange stroomonderbreking van de voeding. In geval van draadloze Systemen (wireless) moeten de batterijen iedere twee jaar vervangen worden om een goede werking te garanderen. Deze vervanging van batterijen gebeurt op kosten van de Opdrachtgever, tenzij anders bepaald.
- 5.5 De Opdrachtgever moet Chubb verwittigen en, zo nodig, zijn verzekeraar, bij iedere wijziging in (of van) de beschermde zone en, zo snel mogelijk de diensten van Chubb inroepen, op zijn kosten, voor verificatie en eventueel aanpassingen en/of wijzigingen.
- 5.6 De herstellingen en/of wijzigingen zullen het onderwerp zijn van een bestek dat voor de uitvoering van de werken door de Opdrachtgever aanvaard wordt. Chubb wijst de Opdrachtgever op het risico dat hij loopt in het geval hij de uitvoering van de herstelling en/of wijziging(en) uitstelt.
- 5.7 De verbintenissen van Chubb zijn inspanningsverplichtingen.
- 5.8 De Opdrachtgever heeft de verplichting om een verzekering aan te gaan bij een verzekeringsonderneming om een dekking te verkrijgen tegen ieder risico die Opdrachtgever nuttig acht en, onder andere, tegen diefstal en brand. Hij dient hiervoor zijn verzekeringsmaatschappij te contacteren om mogelijks een reeds bestaande verzekering aan te passen.

- 5.9 Elke interventie (stukken aan 100%, werkuren en verplaatsingskosten) die nodig is omwille van redenen vreemd aan normaal gebruik van het Systeem zijn ten laste van de Opdrachtgever, zoals bijvoorbeeld (deze opsomming is niet limitatief):
- de gevallen waaruit blijkt dat de goederen gemanipuleerd zijn door een andere persoon dan diegene afgevaardigd door Chubb of waarbij de goederen gebruikt zijn tegen de instructies van Chubb in. De gevallen waarbij het Systeem onderworpen is geweest aan herstellingen door derden die niet gemandateerd zijn door Chubb. De gevallen waarbij er aanpassingen of toevoegingen zijn gebeurd door zulk een derde.
  - de gevallen van overmacht, onvoorziene gebeurtenissen of enige andere externe oorzaak, zonder beperking van welke aard dan ook, zoals onder andere stakingen, rampen, oorlogen, overstromingen, branden, blikseminslag, poging tot inbraak of elke daad van kwaadwilligheid in het algemeen.
  - de gevallen waarin herstellingen nodig zijn als gevolg van vocht, luchtverontreiniging, vuur, zout, water en storingen of een gebrek aan spanning in de stroomvoorziening, of defecten of wijzigingen van een telecomoperator...
- 5.10 De Opdrachtgever is aansprakelijk voor de kosten en goede werking van diensten en zaken die nodig zijn om de dienstverlening van Chubb en de goede werking van het Systeem te verzekeren (niet-limitatief en afhankelijk van de betrokken dienstverlening / Systeem: telefoon- en/of internetverbinding, GPS connectie, GSM, (boord)telefoon).
- 5.11 Als voor de interventie van de Chubb-teams het gebruik van specifieke apparatuur vereist is, zoals een hoogtewerkplatform, een compressor, een hoogtewerker of andere, dan zijn deze kosten ten laste van de Opdrachtgever en worden zij desgevallend in de Offerte opgenomen, tenzij de Opdrachtgever hiervoor zelf wenst te zorgen.
- 5.12 De Opdrachtgever moet het pand gemakkelijk toegankelijk maken tijdens installatiewerkzaamheden en onderhoud, en voldoende hygiënische en veilige werkomstandigheden voorzien, waaronder toiletvoorzieningen en een punt waar water gehaald kan worden. Hij moet ook de vrije toegang tot het Systeem verzekeren voor Chubb en dit op de overeengekomen datum en tijdstip zodat Chubb haar contractuele verplichtingen kan nakomen.

## **Art. 6. BETALINGEN EN CONTRACTUELE VERGOEDING**

### **BETALINGEN**

- 6.1 De Opdrachtgever moet de facturen binnen de aangegeven termijn betalen. Tenzij uitdrukkelijk anders bepaald in de Offerte of op de factuur, zal de betalingstermijn 15 dagen vanaf de factuurdatum bedragen. Per herinnering aan commerciële Opdrachtgevers heeft Chubb het recht om een vaste administratieve kost van 10 euro aan te rekenen. Voor particuliere Opdrachtgevers zal vanaf de tweede herinnering 7,50 euro worden aangerekend, desgevallend vermeerderd met de verzendkosten.
- 6.2 In het geval dat de betaling in meer dan één schijf moet worden betaald, zal de niet-betaling van één van de schijven er toe leiden dat alle openstaande bedragen opeisbaar worden. In geval van betwisting van een factuur, gaat de Opdrachtgever over tot de betaling van het onbetwiste bedrag.
- 6.3 Voor commerciële Opdrachtgevers wordt bij gebrek aan betaling op de vervaldag het bedrag van rechtswege en na voorafgaande notificatie vermeerderd met een forfaitaire en niet-aftrekbare vergoeding van 15%, met een minimum van 150 euro, evenals met interesten ten belope van 1% per begonnen maand vertraging. De commerciële Opdrachtgever dient Chubb schadeloos te stellen voor alle relevante invorderingskosten als gevolg van het gebrek aan betaling op de vervaldag. Indien de commerciële Opdrachtgever, in geval van akkoord betreffende het spreiden van de betalingen, eenmaal nalaat op de vervaldag tot betaling over te gaan, wordt het totaal van de schuld of het saldo daarvan onmiddellijk opeisbaar.
- 6.4 Voor particuliere Opdrachtgevers wordt bij gebrek aan betaling binnen de 14 kalenderdagen na verzending van de eerste betalingsherinnering van rechtswege en zonder ingebrekestelling een forfaitaire schadevergoeding aangerekend ten belope van:

- 20 euro als het verschuldigde bedrag lager dan of gelijk is aan 150 euro;
- 30 euro vermeerderd met 10% van het verschuldigde bedrag op de schijf tussen 150,01 en 500 euro als het verschuldigd saldo binnen deze schijf ligt; en
- 65 euro vermeerderd met 5% van het verschuldigde bedrag op de schijf boven 500 euro, met een maximum van 2000 euro als het verschuldigd bedrag binnen deze schijf ligt.

Daarnaast is de particuliere Opdrachtgever, bij gebrek aan betaling binnen de 14 kalenderdagen na verzending van de eerste betalingsherinnering, van rechtswege en zonder ingebrekestelling een wettelijke interest conform artikel 5, lid 2 van de Wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties verschuldigd. Deze interesten worden berekend op de nog te betalen som, en lopen vanaf de kalenderdag die volgt op de dag van verzending van de eerste betalingsherinnering.

Indien Chubb in gebreke blijft om de eventuele bedragen verschuldigd aan een particuliere Opdrachtgever terug te storten, heeft de particuliere Opdrachtgever recht op gelijkwaardige wettelijke interesten.

- 6.5. In geval van niet-tijdige betaling of stopzetting van betaling heeft Chubb (a) het recht de uitvoering van de Overeenkomst op te schorten tot de volledige betaling van ieder bedrag dat nog verschuldigd is, met inbegrip van de interesten en de invorderingskosten, of (b) is Chubb gerechtigd de Overeenkomst te ontbinden in het nadeel van Opdrachtgever.
- 6.6. Elke factuur die niet het voorwerp is geweest van een schriftelijke klacht of betwisting, die binnen de 8 werkdagen na factuurdatum per aangetekende brief aan Chubb wordt verstuurd, wordt geacht te zijn aanvaard.

#### CONTRACTUELE KOSTEN: ONDERHOUD EN MONITORING

- 6.7. De jaarlijkse contractuele kosten zijn bepaald in de Offerte, en zullen jaarlijks geïndexeerd worden volgens de ABEX index. De indexering kan nooit negatief zijn. Deze vergoeding is **jaarlijks en vooruit betaalbaar** door de Opdrachtgever aan Chubb. Chubb zal daarvoor een jaarlijkse factuur opmaken die de overeenkomstige periode van het kalenderjaar dekt. Alle belastingen zijn ten laste van de Opdrachtgever. Deze vergoeding is steeds volledig verschuldigd, ook indien één van de onderhoudsbezoeken door omstandigheden buiten de wil van Chubb niet heeft kunnen plaatsvinden.
- 6.8. Indien de samenstelling van het Systeem en de indeling van de geleverde apparaten gewijzigd worden, op vraag van de Opdrachtgever, zal de jaarlijkse vergoeding een overeenkomstige wijziging ondergaan. Deze aanpassing zal berekend worden, indien nodig, per deel van een jaar, en zal ingaan op de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin de wijzigingen gebeurden.

#### ARTIKEL 7 RISICO EN EIGENDOMSVOORBEHOUD

- 7.1. Het risico van verlies, beschadiging of teniet gaan van het Systeem of de individuele goederen is voor Opdrachtgever vanaf het moment van levering.
- 7.2. Het Systeem of de individuele goederen die het voorwerp uitmaken van de Overeenkomst blijven eigendom van Chubb totdat de volledige prijs is betaald. Tot dat ogenblik (a) kan Chubb opnieuw bezit nemen van de geleverde goederen en in voorkomend geval het Systeem demonteren op kosten en risico van Opdrachtgever, (b) garandeert Opdrachtgever dat de geleverde goederen correct worden opgeslagen, beschermd, apart gehouden van andere goederen en duidelijk worden gemerkt als zijnde eigendom van Chubb, en (c) verbindt Opdrachtgever zich ertoe zich niet te ontdoen, op welke wijze ook, van de goederen of een deel daarvan, ze niet in pand te geven aan derden of in verband met deze goederen enige rechten toe te kennen.

#### ARTIKEL 8 GARANTIE OP DE GOEDEREN

- 8.1. Tenzij anders overeengekomen, geldt voor particuliere Opdrachtgevers de wettelijke garantie op de goederen te rekenen vanaf de dag van levering.

Tenzij anders overeengekomen geldt voor de commerciële Opdrachtgevers een garantie van zes maanden op de goederen te rekenen vanaf de dag van levering.

- 8.2 Het verrichten van garantiewerkzaamheden leidt op geen enkele wijze tot een verlenging of het opnieuw intreden van de garantieperiode. De garantieperiode wordt op geen enkele wijze verlengd of hernieuwd.
- 8.3 De garantie is beperkt tot de reparatie of de vervanging van de goederen waarvan door Chubb wordt erkend dat ze defect zijn, en dit naar keuze van Chubb. Verplaatsingskosten en/of werkuren zitten niet vervat in de garantie.
- 8.4 De garantie dekt niet de vervanging van de zekeringen. Verder geldt geen garantie voor de vervangingen of reparaties die het gevolg zouden zijn van (a) normale slijtage, (b) beschadiging te wijten aan Opdrachtgever of aan een derde, (c) vandalisme, daden van inbraak of kwaad opzet, (d) externe natuurelementen zoals brand, overstroming, bliksem, aardbevingen enzovoort, zonder dat deze opsomming beperkend is, (e) overspanningen of storingen in de voeding met 230 volt of van de telefoonlijn, (f) nalatigheid, gebrek aan onderhoud of gebrekkig gebruik door Opdrachtgever of een derde, (g) enige andere oorzaak niet toerekenbaar aan Chubb, of (f) niet nakomen van enige verbintenis van de Overeenkomst.
- 8.5 De garantie vervalt indien blijkt dat Opdrachtgever of een derde werk heeft verricht aan de goederen, of deze heeft gewijzigd. In dit geval draagt Opdrachtgever alle risico's.
- 8.6 Chubb moet de garantieverplichting niet nakomen gedurende de periode dat Opdrachtgever de vervallen facturen niet aan Chubb betaalt, met dien verstande dat dit op geen enkele manier de garantieperiode zal verlengen.
- 8.7 Zichtbare gebreken moeten binnen 8 werkdagen na de levering van de goederen of de inwerkingstelling van het Systeem worden gemeld per aangetekend schrijven aan Chubb; overige gebreken binnen 8 werkdagen na ontdekking.

#### **ARTIKEL 9 INSTALLATIEWERKZAAMHEDEN**

- 9.1 De Opdrachtgever wordt verzocht om de nodige beschermings- en opslagmaatregelen te treffen om te voorkomen dat voorwerpen, meubilair, ramen, wandtapijten, muren, houtwerk, ..., die zich bevinden op de plaatsen van de werkzaamheden, beschadigd kunnen worden. Het wordt met name aanbevolen om nauwkeurig aan Chubb de plaatsen van de doorgangen van buizen, leidingen, elektrische draden en telefoondraden, ..., die zijn ingebed in de muren, wanden, scheidingswanden, vloeren en plafonds van het gebouw weer te geven. Chubb is niet verantwoordelijk voor het gebrek aan toezicht op niet-zichtbare zaken, zoals verborgen deuren en ramen, luiken onder tapijten of onder valse plafonds, enz.
- 9.2 De elektriciteit is essentieel voor de uitvoering van Chubb's werkzaamheden. Er wordt overeengekomen dat het te bewaken gebouw op de juiste manier wordt beleverd. Onderbrekingen of slecht uitgevoerde elektrische installaties genereren ruis die bepaalde apparaten kan beïnvloeden. Er wordt overeengekomen dat Chubb hier niet verantwoordelijk voor is en dat de Opdrachtgever alle nodige maatregelen zal nemen om deze afwijkingen te vermijden.
- 9.3 Zijn uitgesloten van Chubb's Prestaties:
- Alle afdichtingswerken;
  - Alle civiele werken;
  - Alle verwijdering van schilderijen;
  - Alle diensten buiten werkuren en werkdagen;
  - Alle elektromagnetische apparatuur die bijdraagt aan de veiligheid van de plaats van installatie; en
  - Elke verplichte certificering voor elektrische installaties.

9.4 Niet-limitatieve opsomming van verplichtingen van de Opdrachtgever:

- De naam bezorgen van een manager op de site die de Opdrachtgever onder alle omstandigheden vertegenwoordigt;
- 230V eenfasige netvoeding beschikbaar stellen (voldoend aan de heersende norm);
- een speciale telefoonlijn voorzien als het Systeem op het telefoonnetwerk is aangesloten en, indien mogelijk, een in het rood aangeduid telefoonnummer in de buurt van de geplande installatieplaats van het Systeem voorzien; en
- Een afgesloten ruimte voorzien voor de opslag van apparatuur.

9.5 Chubb kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige schade of vernietiging als gevolg van het niet naleven door de Opdrachtgever van deze regels. Indien, als onderdeel van de installatie, bepaalde zaken zijn vernietigd of beschadigd, is de herstelling daarvan de verantwoordelijkheid van de Opdrachtgever, behalve in geval van grove nalatigheid of zware fout van Chubb.

**ARTIKEL 10 AANSPRAKELIJKHEID**

- 10.1 Chubb zal niet verantwoordelijk zijn voor schade behalve in geval van een zware fout van zijn personeel of gebrek van het Systeem en op voorwaarde dat door de Opdrachtgever het oorzakelijke verband met de schade bewezen kan worden, en dit voor zover dat Chubb verwittigd wordt van de schade binnen de 8 dagen per aangetekend schrijven.
- 10.2 Chubb vergoedt enkel de schade veroorzaakt door haar personeel of haar materiaal wanneer deze schade en de gevolgen hiervan gedekt zijn door de verzekeringspolissen afgesloten op naam van Chubb en waarvan de voorwaarden op eerste verzoek ter beschikking gesteld worden.
- 10.3 Niettegenstaande enige afwijking en binnen de grenzen van de wettelijke en onderhavige bepalingen, is de totale aansprakelijkheid van Chubb, contractueel, buitencontractueel of van enige andere aard, bovendien in alle gevallen beperkt tot het bedrag dat Chubb door de Opdrachtgever in het kader van de Overeenkomst betaald heeft gekregen.
- 10.4 Chubb kan op geen enkele manier aansprakelijk worden gesteld voor indirecte, gevolg- of speciale schade, voor winstderving, proceskosten en andere gerelateerde kosten, ongeacht de oorzaak van de schade in kwestie.
- 10.5 Chubb sluit de toepassing van artikel 6.3 (nieuw) B.W. uit. Opdrachtgever zal bijgevolg de hulppersonen van Chubb in de ruime zin (zoals werknemers, bestuurders of elke andere aangestelde) nooit aansprakelijk stellen voor gebeurlijke rechtshandelingen of handelingen in feite, die in uitvoering van de Overeenkomst werden gesteld, en Opdrachtgever doet voor zover als nodig afstand van elke rechtsvordering dienaangaande. De hulppersonen zijn derde-begunstigden van deze bepaling.

Opdrachtgever aanvaardt aldus dat contractuele schade nooit een grond kan zijn voor een vordering op grond van buitencontractuele aansprakelijkheid tegen de hulppersonen van Chubb.

Opdrachtgever aanvaardt dat in ieder geval de hulppersonen van Chubb dezelfde verweermiddelen kunnen inroepen zoals voorzien door de Overeenkomst en deze Voorwaarden. Opdrachtgever zal de bestaande wettelijke en contractuele aansprakelijkheidsbeperkingen onverkort respecteren en deze beperkingen eveneens opleggen in zijn respectievelijke contractuele relaties met derden.

Opdrachtgever bevestigt dat hij de eindafnemer is.

**ARTIKEL 11 RISICOGRADATIE**

- 11.1 Bij particuliere Opdrachtgevers, is de vaststelling van de risicograad afhankelijk van de risicoanalyse, de eventuele voorschriften en de wensen van de Opdrachtgever inzake bescherming.
- 11.2 Bij commerciële Opdrachtgevers, wordt de risicograad bepaald afhankelijk van de conclusies van de risicoanalyse en de eventuele eisen van de Opdrachtgever.

- 11.3 Bij gebrek aan het vaststellen van de risicograad door de verzekeringsmaatschappij van Opdrachtgever, bepalen partijen vooraf de risicograad en de goederen die noodzakelijk zijn om gevolg te geven aan de vereisten van de overeengekomen graad.
- 11.4 De in de Offerte opgenomen risicograad is determinerend.
- 11.5 Doen er zich gebeurtenissen voor die van aard zijn een wijziging van de risicograad mee te brengen, hoe gering ook, dan is Opdrachtgever gehouden Chubb onmiddellijk per aangetekend schrijven op de hoogte te brengen waarna Chubb een nieuwe risicograad vaststelt. Chubb kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor schade die het gevolg is van een wijziging van de risicograad die Opdrachtgever niet op voornoemde wijze aan haar zou hebben ter kennis gebracht.

## **ARTIKEL 12 GEHEIMHOUDING**

- 12.1 Tijdens de uitvoering van de Overeenkomst zullen de partijen kennis krijgen van vertrouwelijke informatie. Worden als vertrouwelijk beschouwd: alle verstrekte informatie die schriftelijk bevestigd wordt als zijnde vertrouwelijk en waarbij dergelijke informatie niet in het publieke domein is of reeds bekend was bij de andere partij vóór de ondertekening van de Overeenkomst. Gedurende de looptijd van de Overeenkomst, onthoudt elke Partij zich van het bekendmaken van vertrouwelijke informatie met betrekking tot de andere partij in welke hoedanigheid dan ook en tot welke persoon dan ook zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de ander partij.

## **ARTIKEL 13 DUUR EN OPZEGGING**

### **DUUR**

- 13.1 Dit contract wordt gesloten voor een duur zoals beschreven in Offerte en vanaf de datum die is aangegeven in de Offerte.

### **GEWONE OPZEG VAN DE OVEREENKOMST VAN DIENSTEN**

- 13.2 Voor commerciële Opdrachtgevers kan één van de contractpartijen de Overeenkomst per aangetekende brief opzeggen, en dit minstens 3 maanden voor de vervaldatum van de Overeenkomst. Zonder opzeg, zal deze Overeenkomst stilzwijgend verlengd worden aan dezelfde voorwaarden en voor dezelfde onverbreekelijke duur, zoals initieel overeengekomen.
- 13.3 Voor particuliere Opdrachtgevers kan één van de contractpartijen de Overeenkomst per aangetekend schrijven opzeggen en dit ten minste twee maanden vóór de vervaldatum van de Overeenkomst. Zonder opzeg, zal deze Overeenkomst stilzwijgend verlengd worden aan dezelfde voorwaarden, waarna deze kan opgezegd worden met inachtnaam van een opzeggingstermijn van twee maanden.

### **GEMOTIVEERDE BEËINDIGING**

- 13.4 Elk van de partijen heeft het recht om de Overeenkomst geheel of gedeeltelijk te beëindigen als en alleen als de andere partij, na een formele kennisgeving die zo gedetailleerd mogelijk is en verzonden per aangetekende brief met daarin een redelijke termijn voor het verhelpen van de tekortkomingen, die tekortkomingen niet herstelt en zo de substantiële verplichtingen uit hoofde van de Overeenkomst niet nakomt.
- 13.5 Het niet-respecteren van één van zijn verplichtingen binnen de redelijke termijn door de Opdrachtgever geeft het recht aan Chubb om de Overeenkomst op te zeggen, ten nadele en ten laste van de Opdrachtgever. De Opdrachtgever moet dan als verbrekingsvergoeding het totale bedrag van de vergoeding voor de lopende periode betalen.
- 13.6 Chubb heeft het recht de Overeenkomst zonder ingebrekestelling en zonder rechterlijke tussenkomst middels een schriftelijke kennisgeving met onmiddellijke ingang geheel of gedeeltelijk te ontbinden indien:
- indien ten aanzien van Opdrachtgever het faillissement wordt aangevraagd, of
  - indien de Opdrachtgever een gerechtelijk akkoord heeft aangevraagd, failliet wordt verklaard of in staat van insolventie is, of

- in geval van ontbinding van de vennootschap van de Opdrachtgever en in geval van overlijden of onbekwaamheid indien de Opdrachtgever een natuurlijk persoon is.

Chubb zal wegens deze ontbinding nooit tot enige schadevergoeding zijn gehouden.

- 13.7 Indien de Overeenkomst wordt ontbonden ten gevolge een toerekenbare tekortkoming van Opdrachtgever (bijvoorbeeld niet-betaling van openstaande facturen), het bepaalde in vorige paragraaf of door een rechterlijke uitspraak, dan heeft Chubb recht op volledige schadevergoeding. Chubb heeft het recht goederen terug te nemen die werden afgeleverd in verband met de nog niet geheel uitgevoerde overeenkomst tegen creditering van de prijs die Opdrachtgever daarvoor heeft betaald verminderd met alle door Chubb gemaakte kosten en de door haar geleden schade.
- 13.8 Indien een tussenkomst noodzakelijk is, heeft Chubb het recht om de Opdrachtgever hiervoor te factureren.

#### **ARTIKEL 14 INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN**

- 14.1 Chubb behoudt het volledig intellectueel en industrieel eigendom van haar studies, projecten, plannen, diagrammen, tekeningen, trainingsmateriaal en software. Op eenvoudig verzoek moeten deze aan Chubb worden teruggegeven. Ze mogen niet worden bekendgemaakt, gepubliceerd, uitgevoerd, gereproduceerd of geëxploiteerd zonder de schriftelijke toestemming van Chubb.
- 14.2 De intellectuele en industriële eigendomsrechten op of met betrekking tot alle aan Opdrachtgever geleverde goederen en diensten (inclusief de daarbij horende gegevens, documenten en informatie) blijven aan Chubb toebehoren. Chubb heeft het exclusieve recht tot publicatie, verwezenlijking en vermenigvuldiging en Opdrachtgever beschikt enkel over een niet-exclusief en niet-overdraagbaar gebruiksrecht dat slechts ontstaat na volledige betaling van de prijs.
- 14.3 Het is Opdrachtgever niet toegestaan om zonder uitdrukkelijke toestemming van Chubb een door Chubb gerealiseerd Systeem (inclusief programmatuur) geheel of gedeeltelijk te kopiëren of door een derde te laten realiseren, en dit onverminderd hetgeen bepaald is in dit artikel.
- 14.4 Het gebruiksrecht van Opdrachtgever met betrekking tot het door Chubb ontwikkelde en geleverde Systeem (inclusief programmatuur) is niet exclusief. De commerciële Opdrachtgever mag dit Systeem alleen in eigen bedrijf, kantoor, instelling of organisatie gebruiken en alleen indien voordat Systeem een gebruiksrecht is verstrekt. De particuliere Opdrachtgever mag dit Systeem alleen in de eigen woning gebruiken en alleen indien voor dit Systeem een gebruiksrecht werd verleend.
- 14.5 Het is Opdrachtgever verboden om de programmatuur en de dragers waarop deze zijn vastgelegd op welke wijze dan ook ter beschikking te stellen aan een derde of door een derde te laten gebruiken. Het is Opdrachtgever niet toegestaan de programmatuur te kopiëren of te wijzigen anders dan in het kader van het herstellen van fouten. De broncode van de programmatuur en de bij de ontwikkeling ervan voortgebrachte technische informatie worden niet aan Opdrachtgever verstrekt.

#### **ARTIKEL 15 BESCHERMING PERSOONSGEGEVENS**

- 15.1 Beide partijen gaan akkoord dat bij de uitvoering en toepassing van de Overeenkomst, persoonsgegevens verwerkt zullen worden, en dit in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving inzake bescherming van persoonsgegevens. Als Opdrachtgever aan Chubb persoonsgegevens verschaft, dan zal eerstgenoemde ervoor zorgen dat deze over het recht beschikt om dit te doen, inclusief het verkrijgen van toestemming en het verschaffen van een kennisgeving aan de individuele personen over wiens persoonsgegevens het gaat, indien nodig.
- 15.2 Chubb beschikt over [een Algemene Privacyverklaring](#) die alle informatie bevat inzake persoonsgegevens die kunnen worden verzameld en verwerkt voor daarin opgenomen doeleinden. Op aanvraag van de Opdrachtgever zal een kopie bezorgd worden.
- 15.3 De Opdrachtgever wordt erop gewezen dat telefoongesprekken voor strikt zakelijke doeleinden kunnen worden opgenomen en bewaard gedurende een periode van dertig dagen. Opdrachtgever informeert elke persoon, die in contact kan worden gebracht met Chubb, overeenkomstig.



- 15.4 Chubb kan bevestigingen of herinneringen aan bezoeken bij de Opdrachtgever (laten) sturen per SMS.
- 15.5 Opdrachtgever heeft ten allen tijde het recht om bezwaar te maken tegen de verwerking van zijn persoonsgegevens conform artikel 21 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming, alsook zijn toestemming in te trekken conform artikel 7.
- 15.6 Om toegang te krijgen tot persoonsgegevens of om deze bij te werken, kan Opdrachtgever contact opnemen met Chubb, via e-mail [info@chubbsomatisystems.be](mailto:info@chubbsomatisystems.be) of telefonisch +32 53 83 32 32.

#### **ARTIKEL 16 SCREENING ANTITERRORISME EN LIJST GEWEIGERDE PARTIJEN**

- 16.1 Chubb controleert of zakelijke partners of Opdrachtgevers zijn opgenomen op antiterrorisme- of sanctielijsten of lijsten van geweigerde partijen, waaronder de lijsten gepubliceerd door de EU, de Verenigde Staten en andere landen en internationale organisaties. Deze controles worden uitgevoerd op basis van naam en land van vestiging. De controle wordt uitgevoerd via een geautomatiseerde database van een van onze dienstverleners thans gevestigd in de Verenigde Staten. Wij hebben met de dienstverlener een dataoverdracht overeenkomst gesloten ter verzekering van de bescherming van uw gegevens.
- 16.2 Als de naam van een bestaande of potentiële business partner/klant lijkt te stroken met een persoon of een bedrijf op de lijst, worden ook andere gegevens die wij van de zakenpartner of klant hebben gekregen gebruikt om te controleren of er een werkelijke match is met de partij op de lijst. Wij zullen geen zaken doen met een zakenpartner/klant die op een dergelijke lijst staat indien en voor zover het toepasselijk recht of Chubb-beleid ons dat verbiedt.

#### **ARTIKEL 17 OVERMACHT**

- 17.1 De partijen zijn niet aansprakelijk voor het niet nakomen van hun verplichtingen in geval van overmacht, gedefinieerd als een ontoerekenbare onmogelijkheid voor de schuldenaar om zijn verbintenis na te komen (art. 5.226 B.W.) (bijvoorbeeld – maar niet beperkt tot – natuurrampen, stakingen, enz). Gevallen van epidemie en/of pandemie worden slechts beschouwd als overmacht indien de Belgische overheid een verbod uitvaardigt om de Prestaties uit te voeren.
- 17.2 In geval van overmacht wordt de Overeenkomst opgeschort tot het verdwijnen, uitdoven of stoppen van de overmacht. Als de partijen de Overeenkomst echter niet binnen dertig (30) dagen na het optreden van de overmacht hervatten, zullen de partijen een contractwijziging bespreken. In het geval dat de gesprekken mislukken, wordt de Overeenkomst automatisch beëindigd, zonder compensatie aan beide kanten, door de meest zorgvuldige partij en per aangetekende brief met ontvangstbevestiging aan de andere partij. In het geval dat de Overeenkomst wordt beëindigd door de Opdrachtgever, stemt de laatste ermee in om Chubb de prijs te betalen van alle leveringen en diensten die niet zijn betaald maar wel zijn gemaakt tot datum van beëindiging, evenals de kosten die voortvloeien uit de beëindiging.

#### **ARTIKEL 18 EXPORT CONTROLE**

- 18.1 Opdrachtgever verbindt zich ertoe om alle regelgeving inzake uitvoercontrole, voor zover van toepassing, strikt na te leven. Opdrachtgever verklaart volledig op de hoogte te zijn van de inhoud van desbetreffende regelgeving, waaruit onder andere volgt dat bepaalde goederen zonder uitvoer- of heruitvoervergunningen van de bevoegde autoriteiten niet verkocht, verhuurd of anderszins overgedragen of gebruikt mogen worden voor andere dan de overeengekomen doeleinden.

#### **ARTIKEL 19 DIVERSE BEPALINGEN**

- 19.1 De nietigheid of onuitvoerbaarheid van één van de bepalingen van deze Voorwaarden, heeft geen invloed op de overige bepalingen.
- 19.2 Het feit dat Chubb zich niet beroept op de niet-naleving door Opdrachtgever van om het even welke van zijn verbintenissen, kan niet worden geïnterpreteerd als een verzaking om zich daar in de toekomst op te beroepen.

- 19.3 Chubb is bevoegd om de Voorwaarden op elk moment te wijzigen. De nieuwe bepalingen en voorwaarden worden automatisch van kracht één maand na hun kennisgeving via hun website, per e-mail, per brief of per factuur.
- 19.4 Chubb kan zijn rechten en verplichtingen, geheel of gedeeltelijk, overdragen aan een derde.
- 19.5 In het geval van conflict tussen de bepalingen, zal de volgende volgorde van voorrang gelden:
1. Overeenkomst
  2. Specifieke Voorwaarden
  3. Algemene Verkoopsvoorwaarden.
- 19.6 Elke bepaling is werkelijk door de partijen gewild en doet geen (kennelijk) onevenwicht tussen de rechten en plichten van de partijen ontstaan.

#### **ARTIKEL 20 BEVOEGDHEDEN**

- 20.1 Deze Algemene Verkoopsvoorwaarden, de Offerte, de Overeenkomst en alle overeenkomsten die daaruit voortvloeien worden beheerst door Belgisch recht, met uitsluiting van de regels van het internationaal privaatrecht.
- 20.2 Voor commerciële Opdrachtgevers is als wederzijdse garantie en verbintenis tot snelle geschillenregeling door arbitrage, de B.A.I. (Belgische Arbitrage Instelling) vzw belast met de aanstelling van scheidsrechters welke bevoegd zullen zijn elk geschil definitief te beslechten conform haar werkingsreglement dat kosteloos kan bekomen worden bij de BAI vzw, Lieven Bauwensstraat 20 te 8200 Brugge (tel.: 050/32.35.95 – e-mail: bai.arbitrage@telenet.be). Deze clausule maakt integraal deel uit van de algemene voorwaarden en vervangt alle hiermee strijdige bevoegdheidsclausules.

Voor particuliere Opdrachtgevers kan een geschil beslecht worden door de bevoegde rechtbank of door arbitrage overeenkomstig het reglement van de Belgische Arbitrage Instelling (BAI) vzw, Lieven Bauwensstraat 20, 8200 Brugge (tel. 050/32.35.95). De keuze voor arbitrage is facultatief en sluit de mogelijkheid voor de particuliere Opdrachtgever niet uit om het geschil voor te leggen aan de bevoegde rechtbank. De bevoegde rechtbanken zijn uitsluitend de rechtbanken van Gent, afdeling Dendermonde.